

Otsaila-Maiatza  
**2020** Plangintza  
Programación  
Febrero-Mayo



# Jabetze Eskola

Arrasateko Jabetze eskola da Emakume Txokoan dugun formazio eta topaketa gunea. Helburua du emakumeek geure eskubideen jabe egitea eta sareak sortzea.

Jabetze eskolan prestakuntza da ardatz nagusietakoa. Bertan topatuko duzue eskaizta bat lanketa pertsonala eta kolektiboa uztartzen duena, elkarrekin lan egingo baitugu eta protagonistak geu izango baikara.

Jabetze eskolan erreparatuko diogu gure errealtitateari ikuspegi feminista batetik eta eskrutako ditugu parte hartzeko sozial eta politikorako tresnak.

Hemen duzue hiruhileko honetako ikastaro eta ekintzen proposamena. Zuen gustukoa izatea espero dugu!

La escuela de empoderamiento de Arrasate es un espacio de formación, encuentro y reflexión situado en Emakume Txokoa. A través de la escuela buscamos promover la toma de conciencia de las mujeres de nuestros derechos y la creación de redes entre nosotras.

La formación es uno de los ejes de la escuela y ofrece la posibilidad de realizar un trabajo personal y colectivo en el que las mujeres seamos las protagonistas.

En la escuela de empoderamiento abordaremos nuestra realidad desde una perspectiva feminista y nos dotaremos de instrumentos para nuestra participación social y política.

Aquí tenéis el programa con los cursos y actividades de este trimestre. Esperamos sea de vuestro interés!



# 1. Zoru pelbikoa indartzeko ikastaroa

## Curso de fortalecimiento del suelo pélvico

**Irakaslea/Formadora:** Saioa Baena Gorosabel

**Noiz/Día:** astelena/lunes (12 saio/sesiones)

**Hasiera/Inicio:** otsailak 3 de febrero

**Ordutegia/Horario:** 09:30-11:00

**Gaztelaniaz/En castellano**

**Matrikula:** 32€/17€/37€

Zoru pelbikoaren muskulazio guztia indartzea da ikastaroaren helburua. Ikastaroa edozein emakumerentzat da, bereziki menopausia hasi edo igarotzen ari direnentzat, edota umetokia edo puxika prolapsoak sufritzen dituztenentzat, pixa galerak dituztenentzat eta erditu berri dauden emakume gazteentzat.

El objeto del curso es el fortalecimiento de la musculación del suelo pélvico. El curso está dirigido a cualquier mujer, especialmente a aquellas que han iniciado o están pasando el periodo de la menopausia, o bien a aquellas que sufren prolapsos uterinos o de vejiga, pérdidas de orina y a mujeres jóvenes que han parido recientemente como tratamiento postparto.

# 2. Gure gorputzak despatriarkalizatzu

## Despatriarcalizar nuestros cuerpos.

**Irakaslea/Formadora:** Nora Ziarolo Garate

**Noiz/Día:** astelena/lunes (8 saio/sesiones)

**Hasiera/Inicio:** otsailak 10 de febrero

**Ordutegia/Horario:** 18:30-20:30

**Euskaraz/En euskera**

**Matrikula:** 24€/13€/29€

Ikastaro honetan jabetuko gara gure gorputzez eta gure sexualitateaz, eta lan egingo dugu gure pelbisekin, gure umetokiekkin, gure baginekin... Arnas eta mugimendu sekuentzien bidez, iratzarriko dugu energia sexuala, eta desbloqueatuko ditugu gorputz oskolak eta mugituko dugu energia geldi guztia, gorputza eta sexualitatea liberatzeko lehendik hartutako patroietatik eta eredu hegemonikoetatik.

En este curso vamos a reapropiarnos de nuestros cuerpos y nuestra sexualidad, trabajando con nuestras pelvis, nuestros úteros, nuestras vaginas... A través de secuencias de respiración y movimiento despertaremos la energía sexual, desbloqueando corazas corporales y movilizando toda la energía estancada para liberar el cuerpo y la sexualidad de los patrones adquiridos y de los modelos hegemónicos.



## 3. Xilografia tailerra (linoleo gainean)

### Taller de xilografía (sobre linoleo)

**Irakaslea/Formadora:** Oihana Ugarte Iriarte

**Noiz/Día:** astelehena/lunes (5 saio/sesiones)

**Datuk/Fechas:** otsailak 3, 10, 17 de febrero;  
martxoak 2,9 de marzo.

**Ordutegia/Horario:** 18:00-20:00

**Euskaraz/En euskera**

**Matrikula:** 15€/8€/20€

Antzinako teknika hau erabiliko dugu sormena lantzeko. Guztioak sortzaileak gara egunero, sormenak askatasunaren usaina du. Sentitzen dugun hori bideratzeko, xilografía landuko dugu. Ez dugu zertan jakin marrazten, bidaia egiteko irrika soiliik. Gure eskuek marraztuko dute linoleoan unean sentitzen duguna, eta paperean azalduko da isla, une horretako arnasa. Ezezagunak diren emakume sortzaile guztien omenez. Gu ere hemen gaude: gure ahotsa, nahia, gure eskuetan daude. Iribarrez, bidaiatzen.

Utilizaremos esta antigua técnica como vía creativa. Todas somos creadoras cada día, la creatividad tiene aroma de libertad. Utilizaremos la técnica de la xilográfía para expresar lo que sentimos. No es necesario saber dibujar, sí las ganas de viajar. Nuestras manos perfilarán en el linóleo lo que sintamos en el momento y ese suspiro quedará impreso en el papel, en homenaje a todas las mujeres creadoras anónimas. Nosotras también estamos aquí: nuestra voz, deseo, está en nuestras manos. Viajando con una sonrisa.

## 4. Emakumeon osasuna eta mindfulness-a

### Salud de las mujeres y mindfulness.

**Irakaslea/Formadora:** Pepa Bojó Ballester

**Noiz/Día:** martitzena/martes (14 saio/sesiones)

**Hasiera/Inicio:** otsailak 4 de febrero

**Ordutegia/Horario:** 15:30-17:30

**Gaztelaniaz/En castellano**

**Matrikula:** 42€/22€/47€

Tailer honetan hurbilduko gara osasun emocionalera begirada feminista batez, ulertzeko zelan eragiten diguten faktore batzuek, zerikusia dutenak barneratutako mezuekin, aginduekin, bizimoduekin eta abarrekin, eta ulertzeko osasuna lotua dagoela bizi baldintzeken, eta genero sozializazioarekin. Horrela, zergatiak izendatuz gero, ahaldundu ahal izango gara horiek aldarazteko, mindfulness-etik autogestio tresnak ere ikasteko.

En este taller vamos a acercarnos a la salud emocional con una mirada feminista, para poder comprender cómo nos afectan diversos factores relacionados con los mensajes interiorizados, mandatos, formas de vida, etc., y poder comprender la relación que tiene la salud con las condiciones de vida, y la socialización de género. De esta forma nombrando las causas podemos empoderarnos para transformarlas, aprendiendo también herramientas de autogestión desde el mindfulness.

## 5. Autofikzio feministaren tailerra

### Taller de autoficción feminista

**Irakaslea/Formadora:** Belen Nevado Méndez

**Noiz/Día:** martxzena/martes (12 saio/sesiones)

**Hasiera/Inicio:** otsailak 18 de febrero

**Ordutegia/Horario:** 17:30-20:00

**Gaztelaniaz/En castellano**

**Matrikula:** 36€/19€/41€

Begirada more batetik, edozein emakumeren historia da orain une honetan mugimendu feministak bizi duen isla argia, eta gure testigantzkak ibilbide horren zati bat dira. Tайлerrak oinarritzko idazketa baliabide batzuk eskaintzen ditu, eta antzerki tresna batzuk ere bai, monologo bat egiteko era kolektiboan, bakoitzaren historiaren berarenetik abiatuta, izan benetako edo ez izan. Benetan axola duena da abian jartzea memoriaren artisau mekanismo hori eta espazio horretan jardutea benetakoaren eta fikzioaren artean, eta ematea esanahi bat gure begiradari.

Desde una mirada violeta, la historia de cualquier mujer, es fiel reflejo, del momento actual que atraviesa el movimiento feminista y nuestros testimonios forman parte de ése recorrido. El taller ofrece recursos básicos de escritura y herramientas teatrales, para elaborar un monólogo de forma colectiva, a partir de la propia historia de cada una, sea real o no. Lo que verdaderamente importa es poner en marcha ése mecanismo artesanal de la memoria y jugar en ése espacio entre lo real y lo ficticio, y darle un significado a nuestra mirada.



## 6. Musika eta ahaldunetza

### Musica y empoderamiento

**Irakaslea/Formadora:** Olatz Salvador Zaldua

**Ordutegia/Horario:** 18:00-20:00

**Noiz/Día:** eguztena/miércoles (14 saio/sesiones)

**Euskaraz/En euskera**

**Hasiera/Inicio:** otsailak 5 de febrero

**Matrikula:** 42€/22€/47€

Ikastaro honen bitartez, gerturatuko gara sormenera eta, zehazki, musikara. Alde batetik, aztertuko ditugu musikaren munduan dauden genero desorekak, eta hausnarketa bat egingo dugu hari buruz; bestaldetik, instrumentazio desberdinen bitartez, abestiak interpretatuko ditugu, aukera izango dugu letrak idatzeko, abesti bat sortzeko beharrekoak diren tresnak eskuratu eta kolektiboan jotzeko helburuz.

A través del presente curso, nos acercaremos a la creatividad y, en concreto, a la música. Por un lado, analizaremos y reflexionaremos sobre los desequilibrios de género existentes en el mundo de la música; por otra parte, a través de diferentes instrumentaciones, interpretaremos canciones, tendremos la oportunidad de escribir letras, con el objeto de adquirir los instrumentos necesarios para crear una canción y con el objeto de actuar en colectivo.



## 7. Autoestima feminista lantzeko tailerra

### Taller de autoestima feminista

**Irakaslea/Formadora:** Oihana Andueza

**Ordutegia/Horario:** 17:30-20:30

**Noiz/Día:** eguna/jueves. (3 saio/sesiones)

**Euskaraz/En euskera**

**Hasiera/Inicio:** otsailak 6 de febrero

**Matrikula:** 12€/7€/17€

Tailer honetan feminismoan trebatuko gara, eta sariatuko gara jarrera feminista zer den definitzten. Aldi berean, ikasiko dugu gure gorputzak entzuten eta beraien beharren arabera aktibatzen. Burua eta arrazoia bezainbeste landu nahi ditugu gorputza eta emozioak. Saio hauetan aukera izango dugu proposamenak egin, entzun eta aktibatzeko, gure barneko eta kanpoko eraldaketan eragiteko.

En este taller nos acercaremos a las propuestas del feminismo, e intentaremos definir la postura feminista. Asimismo, aprenderemos a oír nuestros cuerpos y a activarlos según sus necesidades. Pretendemos trabajar el cuerpo y las emociones tanto como la mente y la razón. En estas sesiones podremos realizar propuestas, oirlas y activarlas, con el objeto de incidir en nuestra transformación individual y colectiva.

## 8. Jende aurrean hitz egiteko ikastaroa

### Técnicas de hablar en público

**Irakaslea/Formadora:** Idoia Eizmendi Aldasoro  
**Noiz/Día:** eguna/jueves (6 saio/sesiones)  
**Hasiera/Inicio:** apirilak 23 de abril

**Ordutegia/Horario:** 17:30-20:00  
**Gaztelaniaz/En castellano**  
**Matrikula:** 23€/12€/28€



Ikastaroaren bitarte garatuko ditugu berba egiteko trebetasuna eta ziurtasuna. Horretarako, ditugun beldurak identifikatu eta aztertuko ditugu, eta praktikan jarriko ditugu teknika batzuk beldur horiei aurre egiteko, betiere kontuan hartuz generoak zer eragin duen komunikazio prozesuan. Metodologia izango da parte hartzalea, uztartuko baititu teoria, talde hausnarketa eta praktika.

Con este curso desarrollaremos la habilidad y la seguridad de hablar en público. Para ello, identificaremos y analizaremos nuestros miedos, y pondremos en práctica técnicas para afrontarlos, siempre teniendo en cuenta la influencia que tiene el género en el proceso comunicativo. La metodología será participativa, ya que aunará la teoría, la reflexión grupal y la práctica.

## 9. Autoen oinarrizko mekanika ikastaroa

### Curso básico de mecánica y mantenimiento del automóvil

**Irakaslea/Formadora:** Paz Carvajosa Dalmau

**Noiz/Día:** eguna/jueves. (6 saio/sesiones)

**Hasiera/Inicio:** apirilak 23 de abril

**Ordutegia/Horario:** 18:00-20:30

**Gaztelaniaz/En castellano**

**Matrikula:** 23€/12€/28€



Tailerraren asmoa da sustatzea geure buruan konfiantza edukitzea, jakingura, esperientzia eta autokudeaketa, kontuan hartuta autoen mekanikaren mundua gizonen mundua dela. Tailer teoriko-práctico izango da, eta jorratuko ditu: erremintak erabili eta ezagutzea, gurpilak aldatzea, oinarrizko mantentze lanak egitea (motorreko olioa, hozgarria, balazta likidoa), zer egin geratzen bazara bateria barik, pieza klabeak ezagutzea eta lokalizatzea, zer berrikusi bidaia bat egin baino lehen... eta beste batzuk!

La intención del taller es fomentar la confianza en nosotras mismas, la curiosidad, la experiencia y la autogestión respecto a un mundo tan masculinizado como el de la mecánica de coches.

El taller será teórico-práctico entorno a : uso y reconocimiento de herramientas, cambio de ruedas, mantenimiento básico (aceite motor, refrigerante, líquido de frenos), qué hacer si te quedas sin batería, reconocimiento y localización de piezas clave, qué revisar antes de hacer un viaje...y muchas cosas mas!

# 1. Eztabaidea feministak: amatasuna

## Debates feministas: maternidad.

**Irakaslea/Formadora:** Ainara Gorostizu Muxika

**Noiz/Día:** zapatua/sábado

**Data/Fecha:** otsailak 29 de febrero

**Ordutegia/Horario:** 10:00-13:00

**Euskaraz/En Euskara**

**Matrikula:** Doan/Gratis

Feminismoak bi lan handi ditu amatasunari begira: bata, amatasuna instituzio bezala zalentzan jartzea; eta bestea, amatasuna, praktika eta esperientzia bezala, bizigarriago egiten laguntzea. Amatasuna politizatzen dugun bitartean, estrategia batzuk (estrategia feministak) eraiki behar ditugu amatasuna modu osasuntsuagoan eta bizigarriagoan bizitzeko. Ariketa honetan hasteko, saio honetan hausnartuko dugu zer den amatasun sanoa eta bizigarria, eta zer ez den (patriarkatuak zer eskatzen duen, amatasun hegemonikoak zer bultzatzen duen, amatasun eredu neoliberalak zer bultzatzen duen...), eta ondoren, estrategiak identifikatu eta partekatuko ditugu.

Desde el feminismo tenemos dos grandes retos ante la maternidad: por un lado, poner en cuestión la maternidad como institución y por otro, ayudar a que la maternidad sea una experiencia y una práctica más visible. Mientras politizamos la maternidad tenemos que construir estrategias feministas para vivir la maternidad de una forma más sana y gratificante. Para empezar, reflexionaremos sobre la definición de maternidad sana y gratificante, y de lo que no es la maternidad (qué es lo que pide el patriarcado, qué tipo de maternidad impulsa el modelo neoliberal), y en consecuencia, identificaremos y compartiremos estrategias.



## 2. Nire baitan Dentro de mi

**Irakaslea/Formadora:** Argenis Mesa Ruiz

**Noiz/Día:** domeka/domingo (2 saio/sesiones)

**Datak/Fechas:** otsailak 16 de febrero;  
martxoak 1 de marzo

**Ordutegia/Horario:** 10:00-13:00

**Nori zuzendua/Dirigido a:** emakume migratuak eta arrazializatuak/mujeres migradas y racializadas.

**Gaztelaniaz /En castellano**

**Matrikula:** Doan / Gratis

Tailer honek izan nahi du topaleku bat emakume etorkinentzat, emakumeok elkartuta eta elkarrekin ibili gaitezen: seguro, sano, arin eta ahal handiz. Hala, emakumeon artean elikatzen bagara, josiko ditugu laguntza eta ahizpatasun sareak, errazagoa izan dadin gure asmoak eta gure ametsak egia bihurtzea hementxe bertan, orain gure etorkizuna eratzetan ari garen honetan. Bizi en talleres que no solo es un espacio para encontrarnos mujeres migradas para juntas podamos fluir: seguras, sanas, livianas y con gran sentido de poder. Así, nutriendonos entre nosotras, podemos tejer redes de apoyo y de sororidad que harán más fáciles la construcción de nuestras aspiraciones y nuestros sueños aquí en el lugar en el que ahora estamos construyendo nuestro futuro. Es un taller vivencial donde trabajaremos nuestros miedos, la escucha y la confianza.

## 3. Ekintzailetza eta zaintza lanak Emprendiendo desde los cuidados

**Irakaslea/Formadora:** María Teodocia Juncay (SINA)

**Noiz/Día:** domeka/domingo

**Data/Fecha:** martxoak 15 de marzo

**Ordutegia/Horario:** 10:00-13:00

**Nori zuzendua/Dirigido a:** emakume migratuak eta arrazializatuak / mujeres migradas y racializadas.

**Gaztelaniaz /En castellano**

**Matrikula:** Doan / Gratis

Laguntza behar duten pertsonak zaintzen dugun experientziaren bidez, gure lekuak hartzen ari gara profesionalen eszenatokian, gure lana onartu eta ikusarazteko, konpromisoa hartuz eta gizarte honen ongizateean ekarpenea eginez. Emakume etorkin garenok bizitzen laguntzen dugu.

A través de nuestra experiencia de cuidadoras a personas con dependencia, nos vamos posicionando como escenarios de referencia profesionales, para reconocer y visibilizar este trabajo , adquiriendo un compromiso y aportando bienestar a esta sociedad receptora. Las mujeres migradas sostendremos vidas.



## 4. Jaiak, genero harremanak eta feminismoa

### Fiestas, relaciones de género y feminismo

**Irakaslea/Formadora:** Emagin elkarteko kide bat/Asociación Emagin

**Datak/Fechas:** barikua, apirilak 24 de abril, viernes ; zapatua, apirilak 25 de abril, sábado.

**Ordutegia/Horario:** barikuan/viernes 16:30-20:30;

zapatuan/sábado 10:00-14:00

**Euskaraz/En euskera**

**Matrikula:** 8€/5€/12€

Jaiak adierazpen sozial eta kultural batzuk dira, eta eduki simbolikoa dute. Jaiak biziaren erdigunean daude, balioen munduari, nortasunari eta herriaren antolaketari oso lotuta daudelako. Baino, baita ere, unean uneko diskriminazioak eta zapalaketak ikusgarri egiten dituzte. Taller horietan, ikasiko dugu gure herrietako jaietan dauden elementu diskriminatzaileak identifikatzen eta horiei aurre egiten.

Las fiestas son una manifestación social y cultural con contenido simbólico. Las fiestas están en el centro de la vida porque están fuertemente unidas al mundo de los valores, la personalidad y la organización de un pueblo. También porque visibilizan las discriminaciones y opresiones que existen. En este taller aprenderemos a identificar y a enfrentar los elementos discriminatorios en las fiestas de nuestros pueblos.



## 5. Gorputzak eta disidentziak klabe deskolonial eta transfeministatik

### Cuerpos y disidencias en clave descolonial y transfeminista

**Irakaslea/Formadora:** Lucrecia Masson

**Datak/Fechas:** maiatzak 8, 9 de mayo

**Ordutegia/Horario:** barikuan/viernes 16:30-20:30;  
zapatuau/sábado 10:00-14:00

**Gaztelaniaz/En castellano**

**Matrikula:** 8€/5€/12€

Tailer-laborategi honen proposamena da gorputz eder, osasuntsu, funtzional eta desiragarria irudikatzen eta bide ematen duten patroia desikasten hastea. Esperimentazio eta hausnarketa leku bat izango da, non aztertuko baitira nozio teorikoak eta, aldi berean, ariketak egingo baitira, esperimentatuz zentzumenekin, espazioarekin eta gorputzarekin, bai bakarka, bai taldean.

La propuesta de este taller-laboratorio es comenzar a desaprender esos patrones que se encarnan y dan lugar al cuerpo bello, sano, funcional y deseable. Será un espacio de experimentación y reflexión donde se abordarán nociones teóricas a la vez que se realizarán diferentes ejercicios experimentando con los sentidos, el espacio y el cuerpo en su dimensión tanto individual como colectiva.

## 6. Mikroestanpako tailerra

### Taller de microestampa

**Irakaslea/Formadora:** Julia Villarubia Pines

**Datak/Fechas:** maiatzak 16 eta 23, zapatuak/sábados

**Ordutegia/Horario:** 10:00-13:00; 14:30-19:30

**Gaztelaniaz/En castellano**

**Matrikula:** 15€/8€/19€

Tailer experimental honen helburua da ibilbide bat sortzea, grafikaren bidez irisgarria izango dena, adierazpen politikoa eta estetikoa aplikatua liburuaren arteetara, eta emakume guztion arteen jakintzak eraiki nahi ditu gure bizitzetan autonomia bultzatu ahal izateko. Ikerketa ditugu teknika plastikoak eta koadernazioakoak, tresna bat izan dezagun materiala garatzeko, zeharkatzen gaituzten feminismoak hedatze aldera.

Este taller experimental trata de crear un recorrido accesible a través de la gráfica como expresión política y estética aplicada a las artes del libro, queriendo (re)construir entre todas conocimientos que puedan impulsar la autonomía de nuestras vidas. Aprenderemos técnicas plásticas y de encuadernación como herramienta para el desarrollo de material para la difusión de los feminismos que nos atraviesan.



# Egitaraua

## OTSAILA

### MARTXOAK 8KO KARTELEN XXIII. KARTEL LEHIAKETA

#### Arauak eta informazioa:

Web gunean: emakumetxokoa.arrasate.eus  
Emakume txokoan: 943 79 41 39 / 618 206 233  
Facebook: Arrasateko Emakume Txokoa  
**Leloa:** Bizitzak erdigunean!  
Lanak aurkeztekoe epea: otsailaren 14ra arte

#### ANTZERKI EMANALDIA:

##### “PANPINA”

Zuzendaria: Erika Olaizola  
Otsailaren 13an, egunenean  
19:00etan, Kulturaten, Areto Nagusian. Euskaraz

#### KONTRAKO EZTARRITIK: Bertso saio literarioa

Bertsolariak: Uxue Alberdi, Nerea Ibarzabal eta  
Oihana Iguaran  
**Gai jartzalea:** Danele Sarriugarte  
Otsailaren 26an, eguztenean  
19:00etan, Kulturaten, Areto Nagusian. Euskaraz

### Mintzapraktika euskaraz Zahar Berrin!

Izena emateko: 943 771 228 / 695 786 852  
<https://labur.eus/Arrasate>  
zaharberri@aedelkartea.com

### ZER DA ZAHARBERRI?

Euskaraz hitz egiteko ohitura dutenak eta euskara  
maila hobetu nahi duten pertsonak biltzeko  
programa da. Astean behin, ordubetez, talde  
txikietan. Teknikari batek dinamizatua. *Oharra:  
partaideek euskaraz komunikatzeko gutxienez  
maila izan behar dute.*

## MARTXOA

### MARTXOAK 8KO KARTELEN ERAKUSKETA

Martxoaren 4tik 18ra, Emakume Txokoan  
Astelehenetik egunera: 10:30-13:30 eta  
15:00-18:00  
Egubakoitzean: 10:00-14:00

#### “ERROA ETA GEROA” DOKUMENTALAREN EMANALDIA ETA SOLASALDIA

**Aurkezpena:** Ane Gorosabel Monje  
Martxoaren 3an martitzenean  
19:00etan, Kulturaten, Areto Nagusian  
Euskaraz

#### MARTXOAK 8KO EMAKUME ARTISAU ETA BASERRITARREN AZOKA

Martxoaren 7an, Seber Altube plazan  
Izenak emateko epea: Otsailaren 5etik 19ra bitartean

#### “ERRADIKALAK GINEN” IKUSKIZUNA:

Ane Labaka Mayoz (bertsolaria) eta  
Beatrix Egizabal (antzerkigilea)  
Martxoaren 7an, zapatuan  
19:00etan, Kulturaten, Areto Nagusian. Euskaraz

#### “NIK SINISTEN DIZUT” LIBURUAREN AURKEZPENA

Samara Velte, liburuaren egilearen eskutik  
Martxoaren 17an, martitzenean  
18:30ean, Kulturaten, Areto Nagusian. Euskaraz

#### ZINEGOAK HEDAPENA

Film laburren emanaldia  
Martxoaren 26an, egunenean  
19:00etan, Kulturateko Areto Nagusian  
Euskaraz eta gaztelaniaz

#### “MALEN ETXEA. ZAINTZAREN ESKLABO”

Dokumentalaren emanaldia eta solasaldia  
Jessica Guzmán Correa eta Silvia Carrizo  
Fernández (Malen Etxea elkarteko kideak)  
Martxoaren 31n  
18:30ean, Kulturateko Areto Nagusian

# ■ Programa de actividades

## FEBRERO

### XXIII. CONCURSO DE CARTELES DEL 8 DE MARZO.

#### Bases e información:

En la página web: emakumetxokoa.arrasate.eus  
En Emakume Txokoa: 943 79 41 39 / 618 206 233  
Facebook: Arrasateko Emakume Txokoa

#### Lema: Bizitzak erdigunean!

Plazo de presentación de los carteles: hasta el 14 de febrero

#### REPRESENTACIÓN TEATRAL:

##### “PANPINA”

Dirección e interpretación : Erika Olaizola  
13 de febrero, jueves  
19:00, Kulturate (Areto Nagusia). En euskera

#### KONTRAKO EZTARRITIK: Sesión literaria de versos

Bertsolaris: Uxue Alberdi, Nerea Ibarzabal eta  
Oihana Iguaran  
Gai jartzalea: Danele Sarriugarte  
26 de febrero, miércoles  
19:00, Kulturate (Areto Nagusia). En euskera

#### Practicando euskera en el programa Zahar-Berri

Para inscribirse:  
943 771 228 / 695 786 852  
<https://labur.eus/Arrasate>  
[zaharberri@aedelkartea.com](mailto:zaharberri@aedelkartea.com)

#### ¿QUÉ ES EL PROYECTO ZAHARBERRI?

Es un programa donde se reúnen personas que están habituadas a comunicarse en euskera y personas que quieren mejorar su nivel de euskera. Se reúnen una vez por semana, durante una hora, en pequeños grupos y está dinamizado por personal técnico. *Nota: las personas participantes deberán tener un nivel mínimo para comunicarse en euskera.*

## MARZO

### EXPOSICIÓN DE CARTELES DEL 8 DE MARZO

Del 4 al 18 de marzo en Emakume Txokoa  
Lunes-jueves: 10:30-13:30 y 15:00-18:00  
Viernes: 10:00-14:00

#### PROYECCIÓN DEL DOCUMENTAL

#### “ERROA ETA GEROA” Y COLOQUIO.

Presenta: Ane Gorosabel Monje  
3 de marzo, martes  
19:00, Kulturate (Areto Nagusia). En euskera

#### MERCADO DE MUJERES ARTESANAS Y BASERRITARRAS

7 de Marzo, sábado  
Durante toda la mañana y hasta el mediodía en la Plaza Seber Altube  
Plazo de inscripción: del 5 al 19 de febrero

#### REPRESENTACIÓN “ERRADIKALAK GINEN”:

Ane Labaka Mayoz (bertsolarri) y  
Beatriz Egizabal (actriz)  
7 de marzo, sábado  
19:00, Kulturate (Areto Nagusia). En euskera

#### PRESENTACIÓN DEL LIBRO “NIK SINISTEN DIZUT”

Con la autora, Samara Velte  
17 de marzo, martes  
18:30, en Kulturate (Areto Nagusia). En euskera

#### ZINEGOAK HEDAPENA

Proyección de cortos  
26 de marzo, jueves,  
19:00, Kulturate (Areto Nagusia)  
En euskera y castellano

#### “MALEN ETXEA. TRABAJO ESCLAVO”

Presentación del documental y posterior coloquio  
Jessica Guzmán Correa y Silva Carrizo Fernández  
(Asociación Malen Etxea)  
31 de marzo, martes.  
18:30, en Kulturate (Areto Nagusia)

# Izena emateko orria

Izen-abizenak			
Jaiotze data			
Herria (erroldatuta zaudeneko)			
E-Posta			
Telefonoa(k)	1.	2.	
Aurretik ikastaro eta tailerrik egin duzu Jabetze Eskolan edo Emakume Txokoan?	Bai <input type="checkbox"/>	Ez <input type="checkbox"/>	
Nola nahi duzu abisuak jasotzea? (Bakarra markatu)	E-posta <input type="checkbox"/>	Whatsapp-ez <input type="checkbox"/>	Telefonoz <input type="checkbox"/>
Haurtzaindegi zerbitzua beharko zenuke?	Bai <input type="checkbox"/>	Ez <input type="checkbox"/>	

Ikastaro bat baino gehiago interesatuz gero, markatu lehentasunen arabera (1 interes gehien duzuna.)  
Ikastaro edota tailer bat baino gehiagotan izena emanez gero, saiakeria egindo da, gutxinez ikastaro zein tailer baten  
parte hartu dezazun.

## IKASTAROAK/TAILERAK

IKASTAROAK	TAILERRAK
<input type="checkbox"/> Zoru pelbikoa indartzeko ikastaroa	<input type="checkbox"/> Eztabaidea feministak: amatasuna
<input type="checkbox"/> Gure gorputzak despatriarkalizatzu	<input type="checkbox"/> “Nire baitan” tailerra emakume etorkinentzat
<input type="checkbox"/> Xilografia linoleoan, sormen tailerra	<input type="checkbox"/> Ekintzailetasuna eta zaintza lanak tailerra emakume etorkinentzat
<input type="checkbox"/> Osasuna eta emakumeak,mindfulness	<input type="checkbox"/> Jaiak, genero harremanak eta feminismoa
<input type="checkbox"/> Autofikzio feministak tailerra	<input type="checkbox"/> Gorputzak eta disidentziak klabe deskolonial eta transfeministatik
<input type="checkbox"/> Musika eta ahalduntzea	<input type="checkbox"/> Mikroestanpako tailerra, hizkera grafiko feministak baterantz
<input type="checkbox"/> Autoestima feministak lantzeko tailerra.	
<input type="checkbox"/> Jende aurrean hitz egiteko ikastaroa	Oharra: IRAKURKETA FEMINISTEN TXOKOAK saio berriak izango ditu otsailetik aurrera. Emakume Txokoan eskuratu dezakezue irakurketa saioen inguruko informazioa.
<input type="checkbox"/> Autoen oinarrizko mekanika ikastaroa	

## Argibideak:

Izena emateko epea: **urtarrilaren 20tik 24ra** . Ikastaroetan parte hartuko den jakinarazteko epea: **urtarrilaren 27tik 31ra**  
Ikastaro zein tailerren inguruoko informazio gehiago edota aholkularitza jaso nahi baduzu, etorri edo deitu Emakume Txokora (943 79 41 39/ 618 206 233). Ordutegia. Astelehenetik ostegunera, 10:30-13:30 eta 15:00-18:00 eta ostiraletan 10:00-14:00.

**Lege oharra:** Hemen jasotzen diren datuak Berdintasun Saileko fitxategi batean sartuko dira. Arrasateko Udala bermatzen du datuak ez zaizkiola Berdintasun Saile  
ez den inori emango. Datuak zuzentzeko, ezabatzeko eta partekezko eskubideak erabil ditzake haien titularrak, datuak babesteko legerian ezarritako terminoetan.  
Era berean, erabiltsizaleak bere datu pertsonalak tratatzeko eta lagatzeko eskubidea atzera botatzea edozein unetan, atzerako eraginik gabe, Datu Pertsonalak  
Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Legearen 6 eta 11. artikuluetan ezarritako dela bide. Harremanetarako: emakumetxoko@arrasate.eus; Emakume Txokoak,  
Altamirako igoera Uarkape frontoiaren atzealdean. P.K. 20.500, Arrasate (Gipuzkoa). Tf. 943 79 41 39



# Hoja de inscripción

Nombre y apellidos			
Fecha de nacimiento			
Localidad (donde está empadronada)			
E-mail			
Teléfono(s)	1.	2.	
¿Anteriormente ha realizado algún curso o taller en la Escuela de Empoderamiento o en Emakume Txokoa?	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	
¿Cómo desea recibir los avisos? (Marque solamente una)	E-mail <input type="checkbox"/>	Whatsapp <input type="checkbox"/>	Teléfono <input type="checkbox"/>
¿Precisa de servicio de guardería?	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	
En caso de interesarse por más de un curso, marque por preferencia (1 el que más le interese) En caso de inscribirse en más de un curso o taller, se procurará al menos la participación en un curso o taller.			
<b>CURSOS/TALLERES</b>			

<b>CURSOS</b> <input type="checkbox"/> Curso de fortalecimiento del suelo pélvico <input type="checkbox"/> Despatriarcalizar nuestros cuerpos. <input type="checkbox"/> Curso creativo de Xilografía sobre linóleo <input type="checkbox"/> Salud y mujeres, mindfulness <input type="checkbox"/> Taller de Autoficción feminista <input type="checkbox"/> Música y empoderamiento <input type="checkbox"/> Taller de autoestima feminista <input type="checkbox"/> Técnicas para hablar en público <input type="checkbox"/> Curso básico de mecánica y mantenimiento del automóvil	<b>TALLERES</b> <input type="checkbox"/> Debates feministas: maternidad <input type="checkbox"/> "Dentro de mí", taller para mujeres migradas <input type="checkbox"/> Emprendiendo desde los cuidados, taller para mujeres migradas <input type="checkbox"/> Fiestas, relaciones de género y feminismo <input type="checkbox"/> Cuerpos y disidencias en clave descolonial y transfeminista <input type="checkbox"/> Taller de microestampa, hacia un lenguaje gráfico feminista
--	---

## Información:

Plazo de inscripción del **20 al 24 de enero**. Plazo de notificación de participación en los cursos: **del 27 al 31 de enero**. En caso de desear recibir más información o asesoramiento sobre los cursos o talleres, acuda o llame a Emakume Txokoa (943 79 41 39/ 618 206 233). Horario. De lunes a jueves, 10:30-13:30 y 15:00-18:00, y los viernes de 10:00 a 14:00.

**Aviso legal:** Los datos recogidos aquí serán entrados en un fichero del departamento de Igualdad. El Ayuntamiento de Arrasate garantiza que en ningún momento vayan a producirse cesiones o comunicaciones de datos a terceros ajenos al departamento de Igualdad. Las personas titulares de los datos tienen en todo momento el derecho de acceder al fichero, pudiendo ejercitar los derechos de rectificación, cancelación y oposición en los términos recogidos en la legislación de protección de datos. Del mismo modo, el consentimiento de la persona usuaria para el tratamiento y cesión de sus datos personales será revocable en todo momento sin efectos retroactivos, conforme a lo que disponen los artículos 6 y 11 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Contacto: emakumetxokoa@arrasate.eus; Emakume Txokoa, Subida Altamira, detrás del frontón Urkape. P.K. 20500, Arrasate (Gipuzkoa) Tf. 943 79 41 39



# Argibideak ikastaroei buruz

## Izena emateko epea:

Urtarrilaren 20tik 24ra bitartean

## Izena emateko:

Emakume Txokoan, zuzeneko harrera bidez, emailez  
edo telefonoz.

Bete beharko da **izena emateko orria**. Orria eskuratu  
daitelkē Arrasate.eus atarian, liburuxkan edo Emakume  
Txokoan.

Interesdunek adierazi beharko dute aurrez ikastaroen  
lehentasun ordena, izena ematen dutenean. Izen  
ere, behar beste plaza ez badago, bakarra egin ahal  
izango dute.

**Plazak mugatuak** dira, eta ikastaroetan zein  
tailerretan lehentasuna izango dute:

- Arrasaten erroldatutakoek
- Arrasaten erroldatuta egon eta ikastaro bera  
aldez aurretik egin ez dutenek (ikastaroaren  
jarraipena den kasuetan izan ezik)
- Arrasaten erroldatuta daudenek eta Jabetze  
Eskolako eta Emakume Txokoko ikastaroetan  
aurretik parte hartu ez dutenek.

Zozketa egingo da aurretik, izena eman duten  
emakume guztien artean. Gubxienez zortzi lagun  
beharko dira taldea osatzeko.

## Epea ikastaroetan parte hartuko duten jakinarazteko:

Urtarrilaren 27tik 31ra bitartean

## Haurtzaindegi zerbitzua:

Ekintzetan parte hartzeko, haurtzaindegi zerbitzua

jarriko dugu, aldez aurretik abisatuz gero.

**Ikastaroak eta tailerrak, oro har, emakumeentzat  
dira, gainontzeko ekimenak gizonezkoentzat eta  
emakumeentzat.**

## Ordutegia:

### Astelehenetik egunera arte:

- Goizean 10:30-13:30
- Arratsaldean 15:00-18:00

### Egubakoitzean:

- Goizean 10:00-14:00

## Ikastaroen prezioa:

Ikastaro bakoitzak prezio ezberdinak adierazten  
ditu: Arrasaten erroldatutakoentzat/langabeentzat/  
Arrasatetik kanpo erroldatutakoentzat.

Matrikula ikastaroa hasterakoan formalizatuko da.

## Harremanetarako:

### Telefonoa:

943 79 41 39

618 206 233 

### E-posta:

emakumetxokoa@arrasate.eus

### Webgunea:

emakumetxokoa.arrasate.eus

### Jarraiguzu Facebook-en eta Twitter-en:

 Arrasateko Emakume Txokoa

 @emakumetxokoa

# Información sobre los cursos

## Plazo de inscripción:

Del 20-24 de enero

## Inscripción:

En Emakume Txokoa, atención directa, por e-mail o teléfono.

Deberá cumplimentarse la hoja de inscripción. La hoja se puede obtener en el portal de arrasate.eus, en el folleto o bien en Emakume Txokoa.

Las personas interesadas previamente deberán de indicar el orden de preferencia de los cursos al inscribirse. Puesto que en caso de no haber suficientes plazas, solamente podrán realizar un único curso.

Las plazas son **limitadas** y tendrán prioridad tanto en los cursos como en los talleres:

- Aquellas que estén empadronadas en el municipio de Arrasate
- Aquellas que estando empadronadas en Arrasate no hayan realizado previamente el mismo curso (excepto en los casos en que sea una continuación del curso)
- Aquellas que estén empadronadas en Arrasate y aquellas que no han participado previamente en los cursos de la Escuela de Empoderamiento y Emakume Txokoa.

El sorteo se llevará a cabo previamente entre todas las mujeres inscritas. Se requiere un mínimo de ocho personas para completar el grupo.

## Plazo de notificación de participación en los cursos:

Del 27-31 de enero

## Precios de los cursos:

Los precios de los cursos indican las distintas tarifas para: empadronadas en Arrasate/desempleadas/no empadronadas en Arrasate.

La matrícula se formalizará al comienzo de los cursos.

## Servicio de guardería:

Las actividades contarán con un servicio gratuito de cuidado de niñas y niños, avisando con antelación.

**Los cursos y talleres están dirigidos, en general, a mujeres, el resto de las actividades están abiertas tanto a mujeres como a hombres.**

## Horario de atención:

### De lunes a jueves:

- Mañanas 10:30-13:30
- Tardes 15:00-18:00

### Viernes:

- Mañanas 10:00-14:00

## Contacto

### Teléfono:

943 79 41 39  
618 206 233 

**E-mail:** emakumetxokoa@arrasate.eus

**Web:** emakumetxokoa.arrasate.eus

### Síguenos en Facebook y Twitter:

 Arrasateko Emakume Txokoa  
 @emakumetxokoa

# Herri parekideago eta libreago baten alde dihardutenak:



## Ekin Emakumeak Elkartea

Ekin Emakumeak elkartea sortu zen emakumeon ahalduntzerako gune euskaldunen sorrera ahalbidetzeo. Gaur egun, lan egiten du gizarte parekideago baten alde, kultura anitzasuna aitzortzeko eta euskara, kohesiorako tresna gisa, erdigunean jartzeko, lortu nahi den elkarbizitza horretan.

**EUSKARATIK, ANIZTASUNEAN, GIZARTE PAREKIDE BAT ERAIKITZEN**

Kontakturako aukera: [emakumeak@ekinemakumeak.eus](mailto:emakumeak@ekinemakumeak.eus) eta 943 79 83 70 / 651 70 79 36



## Kitzikan Debagoiena

Taldearen helburua: lanean ari da Debagoienean sexualitateak modu askean bizi izateko. Antolatua dago borrokatzeko "sexiloaren" aurka, homofobia, lesbofobia eta transfobiak eragiten baitu. Nahi du Arrasate eta Debagoiena aske bat, sexu orientazio eta identitate guztiak onartuko dituena.

Kontakturako aukera: [debagoiena@kitzikan.eus](mailto:debagoiena@kitzikan.eus) eta **f** Kitzikan Debagoiena

## GIF. Gune Iraunkor Feminista

Gune horretan parte hartuko dutenen planteatuko dituzte intereseko gaiak, eta denon artean gai horiek feminismotik hausnartu, eztabaidatu eta elkarbanatu. Elkartruke horietan pilatutako jakintza eta ekarpen guztiak sormena landu eta garatuz, helburua izango da ekintzaren bat burutzera ikasturtearen amaieran.

Ekintza horren formatua eztabaidatu eta hausnartuko da ikasturtean. Ideia sortuko da parte hartzaleengandik, eta hortik tiratuz sortuko dugu produktua.

Kontakturako aukera: Emakume Txokoan eguztenean, hamabostean behin, 18:00-20:00



## Arrasateko Emakumeen Mundu Martxako Plataforma

Bizi nahi dugulako gorputzetan eta lurrardeetan indarkeriarik gabe, sistema bat eraikitzen dihardugu, erdian jartzen duena biztaren iraunkortasuna. Bide horretan, aldarrikatzen ditugu gorputz eta sexualitate anitz eta askeak, eta horrela, gure taldeak eraiten ditu Emakumeon Mundu Martxako haziak herrian eta bailaran.

Kontakturako aukera: [arrasate.martxan@gmail.com](mailto:arrasate.martxan@gmail.com)

## Pottogorriak (Gorputz Askeen Asanblada)

Kontaktu: [arrasatekojuanak@gmail.com](mailto:arrasatekojuanak@gmail.com),

**f** Arrasateko emakume gazte asanblada

**v** Arrasateko juanak



## Arrasateko Udaleko Sexologia Zerbitzua

Doako zerbitzua da, sexualitatearen inguruan arreta, heziketa eta sensibilizazioa jorratzen dituena. Aholkularitza eta informazio gune intimo eta konfidentiala da, sexualitatearen inguruan 0-100 urte bitarteko edozein pertsonaren kezka, zailtasun edota kuriositatea asetzeko.

Zuzeneko arreta pertsonala emateaz gain, elkarlana sustatzen du herriko eragile eta elkarteen, eta ekintzak eskaintzen ditu herri osoari zuzenduak.

Kontaktu: 943 25 20 66 edo [sexologazerbitzua@arrasate.eus](mailto:sexologazerbitzua@arrasate.eus)

Non gauden: Biteri kalea, 3 goia

Ordutegia: astelehenean 10:00-13:00

Martxitenean eta eguneean 16:00-19:00

